綜合新聞

金利源公司定期冬節大減價三天

（雲訊）冬節即將來臨，本埠金利源公司及時運到大幫應節貨品，並定期於十一月卅一至十二月二日（星期四五，六）特別大減價三天，據說該公司爲了酬謝僑胞光顧盛意，各貨一律廉價供應，去年冬菰每磅只售六元八毛，白兎糖每罐九毛五，陳皮夾心應子每磅五毛，梧桐三蛇胆每副三元七五，三鬼胆汁每樽二元七五，藥材，海味，罐頭雜貨大量供應，價廉物美，請勿錯過機會，及時選購，據云該公司爲全力爲門市顧客服務，減價期間，恕不送貨云。

鄭霖炳翁定期出殯

（雲訊）洪門老叔父鄭霖炳翁字慶禮，恩平鵝鹿村人，僑居加國五十餘年，曾在雲埠爲工爲商，近因年老多病，入中央醫院調理，豈料藥石無靈，不幸於本月廿三日下午四時病終於中央醫院，積閥享壽八十有五歲，老成凋謝，聞者惋惜，定於本月廿九日（星期三）上午十一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於伙市蘭墓園，治喪處：跑路街三一八號及二十五街西二〇七號。

周維俸姆定期出殯

（雲訊）先僑商周維俸先生之夫人方氏，廣東開平茅岡上洞鄉，北安里人，近因年老體弱，昨入本汝比中央醫院，藥石無靈，不幸於本月二十三日上午四時仙逝，積閥享壽八十四歲，其孝眷孫兒等，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，聞擇於本月二十九日（星期三）下午一時，假座頃士威夾十一街網丕愼殯儀館舉行喪禮出殯歸土，卜葬於海景墓園云。

馮公夏講西遊記演新到佛教電影

（續）以配合該會放演新由外國運來昔日玄奘在印學法居住十餘年大叢林那蘭都大寺各種聖蹟，及七彩西藏大佛寺及啦嘛教活動紀錄片，凡願研究佛學者，可往參觀，機會難得，幸勿錯過

【續完】

馬松惠翁出殯榮哀

（雲訊）老僑馬松惠翁仙逝，昨廿二日下午，時假固蘭喜宴殯儀館出喪，首由西女唱哀曲，牧師禱而禮讚經祈禱，講述馬翁生平行狀，隨由國勤司儀，親俊獻花，牧師祝福，代表家屬答謝，各親友依次向馬翁行辭靈禮，即由大韜澤浦，恒亨，昌烈，琰光，國勤，扶柩登車，世輯分發利是，直送十海景墓園，如儀安葬，備極榮哀，其住炳達在陶陶酒家設素餐藉酬各親友盛意，并助馬氏經費三十元云。

恩平會館新職員揭曉

（雲訊）恩平總會館，九七三年新職員，經于十一月十九日，在該會館禮堂，各會員踴躍投票。由主席岑兆英先生開票，結果各部獲選人員如下：

主席 鄭[illegible]堂 岑兆英
財政 鄭[illegible]溪 岑茂泉
書記 鄭堯鏗 鄭如山
監督 鄭欣培 鄭慶北
交際 鄭鏗源 梁偉銘
核數 鄭忠秀 鄭尙發
慈善 鄭偉疇 黎仁保
調查 岳如利 岑連開
收[illegible] 譚良明 鄭千聲 顧問 鄭天華

林西河九牧公所選舉新職員揭曉

候補，蔭亭，善聰，北連，書記，萬有，炳禮，文彬，國鑾，財政，舉瑤，白修，國堯，兆光，福利：立信，英勵，善慶，孝仁，交際，時青，長榮，庇華，[illegible]安，調查，進傑，國禎，善彬，普安，[illegible]化，岳鑒，宇文，岳生，[illegible]強，催收，賢輝，創國，祖賢，振雄，事務：家俊，桂昭，善操，文海，[illegible]女志英，[illegible]元夫人，岳生夫人，核數：林梓，喜善，焯明，伯壎，以上各人均[illegible]向[illegible]熱心致力族務與社會福利人士，咸慶得人，該總堂所並訂期明年正月十四日（星期日）下午一時，舉行新舊職員就職禮，想屆時必有一番熱鬧。

「完」

坤記 QUEENS RESTAURANT

鹵水牛什 原汁原味 粥
鳳城粥品 眞材實料

面對商場華文 號630街緬
營業：上午十一時至下午十一時

菓舖生意出讓

京士威街角旺菓舖，有長批，售大量鮮花菓菓，設備好有大凍房。請電實事實業公司陳宗怡。六八二、五二八四 或 八七四、二八八〇

雲埠民治黨 實業部 達權社 体育會 聯合通告

爲通告事：本黨支部，達權社，實業部，體育會，定期於本月廿五日（星期六）下午八時半，召開月會，報告各部門進支數目外，另有要案待決，統希我全體職員暨男女黨員社員會員，依時出席，共策進行，是所至盼，此布。

雲埠民治黨 實業部
達權社 體育會同啓

公元壹九吉貳年十壹月廿日

達雲戲院

喜士定街東壹五〇號

新銀幕 新裝修 新影師

十一月廿五日（星期六）

㊀夜吊白芙蓉 羅艷卿 羅劍郎
江上祭卿 難補情天

㊁龍舟祥 新馬仔 小燕飛
歌調感動 破鏡重圓

十壹月廿六日（星期日）

選映著名印度影片

正午十式時開始 至下十五時半完場

E. B. GIBBONS CO. LTD.

2168 Kingsway Vancouver, B. C.
古勳生Paul Koo公司電話434-2474，住宅253-6281

▲三房豪華住宅，近費沙高爾夫球場，三年新，五十尺濶地，屋斜特賤，售價六萬五千九
▲本汝比區三房無土庫屋，十四年新，環境優美，交通方便，售價三萬六千九百元。
▲本汝比賓沽區，兩房民房屋，一年新，有土庫，售價二萬五千九。
▲大學區洗衣兼裁縫店，月收千元，尙可有發展，售價五千九。
▲平及戲，一年新三房民房，有十庫，銀明每期七百，每月連稅只一百四十八，平過租屋。

新奇士雜貨花店

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎

營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

加華企業有限公司

門市部：友誼商店：1155 Davie St., Van. 5, B.C.
Tel. 682-8808, 254-0333

本公司新到各種新商品

男女裝眞絲棉納，背心棉被。
男女裝棉納，背心
男女裝織綿緞面晨褸，
十字綉花枱布，餐巾，
精美汕頭哥羅紗枱布，
梳化套，綉花禮物手巾，
中西式綉花枕袋等等。
款式好，價錢平。
零店，批發，無任歡迎。
存貨無多，欲購從速。

好消息

請西厨壹名

有無經驗均可。
無經驗月薪約300.00 350.00開始。
有經驗月薪約600.00 650.00開始。
包食包住包稅請打電話403-771-2282
鍾先生接洽。

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B C
TEL: 684-2025

僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅運有限公司

永興有限公司 WING HING CO LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B C
Tel 688-6025

專營國產貨品
新貨大量供應
罐頭食品，京菓海味，
瓷器桑葉，糖菓餅食，
藥材成藥，冰霜海產，
鮮明肉食，燒烤鹵味。
最近運到
晶雕畫，羽毛畫，角雕畫，
玻璃畫，麥楷畫，貝雕畫。
零沽批發
一律歡迎

陳健鏞 Kinson Chan

The Gallery of Homes
公司324-2441
住家 437-4860
Rutherford McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B C

▲勿失良機，年輕靚商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水坭磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬129.24X163.68尺深，尙有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各自長此，皮費輕，年收豐富，有大停車場，位于北雲最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九
▲生意旺兼做獨市中型菓舖連賣業，上層宿舍壹廳三房，合家庭經營，每年銷售超過十三萬七，平均每日三百七，有顧客停車位多個，商業街角地，首期貳萬八
▲花園洋房華麗別墅，在西比面臨英女皇公園，環境十分優雅，屋內有一廳三房，土庫全部完成四廳房及厠所，地闊九十九尺，交通學校便，連開價七萬三千五
▲六年新華麗住宅一廳三房，土庫一流裝修五廳房，兩套半水厠，晒台，孖車房，近交通，市場及中小學校

雲高華—華新書局

[illegible] 一元七毛五
[illegible] 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰素菊 一元七毛五
[illegible]
青草地上 [illegible]元七毛五
火祭式十字 一元七
孩[illegible] 一元七毛五
[illegible]夜[illegible] 一元七毛五
[illegible]安[illegible] 一元三毛
七[illegible] 全三冊 [illegible]元
[illegible]依[illegible] 車[illegible] 一元三
[illegible]山人著
[illegible]
[illegible]元四冊 [illegible] 秦紅著
[illegible]元四冊 [illegible] 秦紅著
[illegible]元四冊 [illegible] 秦紅著
[illegible]萬里征 全三冊 [illegible]元七毛五
[illegible]虎雲帶 全三冊 二元七毛五
[illegible]
[illegible]輝 全三冊 四元七 [illegible]
[illegible]手劍 全三冊 三元 柳殘陽
幻影追魂 全四冊 六元式字文[illegible]
[illegible]刀 全三冊 四元四 秦紅著
[illegible]路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
[illegible]飛[illegible] 全三冊 三元三 五官琦[illegible]
[illegible]人[illegible] 上下冊 三元五 高皐著
[illegible]
[illegible]Wah Sun Book Shop 178 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
[illegible]寶 另計

雲高華—華新書局

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 一如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請蒞臨或與本號各營業代表接洽，必知其詳。

▲壹年新華麗住宅，位新屋區，特大客廳厨房，土庫娛樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水爐氣，開價二萬七千五，看後請還價。
▲東區孖屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。
▲投資大好機會：埠邊三年新大型商業中心位於交通必經主要道路佔地二萬餘平方尺建築面積七千餘平方尺，均爲獨市生意：（一）最華貴大型殯館壹切設備均係第一流共有式百五十座位及樂隊舞池設備目前生意每年十壹萬元。（式）新型大什貨舖一切設備均最新式每年生意十六萬，殯葬及什貨連同實業全部出讓或部份出讓均可。
▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。
▲全新叁房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。
▲北雲商業樓，位最旺盛地點，樓下三間舖，樓上寫字樓，開價廿壹萬，年收租壹萬九。
▲小型柏文樓宇間，由六組廿一組，住客全滿，容易管理，連款由二萬元起可成交。
▲京士威菓舖生意出讓，有長批，位興廿街角地，售大量花秧，蔬菓，每月生意大千餘，利潤高。
▲西區興旺小殯館，生意穩定，易管理，位交通要津，長批，月租八十五元，舖主他往急讓。
▲北雲高華商場區有靚中西殯室一間出讓，四十六座位，上等設備，生意蒸蒸日上，每月生意七千餘元以上，利潤優厚，適合家庭經營。
▲上下層孖屋，內外翻修，比新屋更靚，三副浴室，全部地毯，自日一廳兩睡外，每月可收租三百元，地點在東區，請電約參觀。
▲菲沙夾卅街，一廳兩睡房，全土庫，光猛雅潔，地位適中，近中小學校，二萬一千九。
▲雜貨舖，位華多利街旺區，每日生意一百六十餘元。
▲上下孖屋，位Powell月收租壹百廿元。
▲雜貨舖連賣業，在盤乃比市中心，前舖後居，有三大睡房，二萬五千，期。
▲上下孖屋，在街角地，面梳街與Grant首期八千可成交。
▲近域多利街合法孖屋每組一廳兩房各自門口出入每月收租共兩百八十五取價二萬餘。
▲十四年新二廳三房全硬木地枱新式厨房另有大遊戲室紅毛坭磚圍墻取價貳萬五千壹百。
▲柏架街夾域多利街貳廳四房新硬木地台內部十分雅潔土庫另有大房取價貳萬餘元。
▲合法相連孖屋近乃磨街夾第二街每間有一厨三房全土庫六十二尺商業地每間賣貳白元。
▲商業區，兩個舖位，喜士威街近唐人埠，好地點，開價四萬五千元，有意請快電洽。
▲美容院出讓，近唐人埠，好地位，好生意，每月生意大約二千元左右，取價六千五百元。
▲中西殯館，離埠卅五分鐘，一流設備，酒巴，全部地毯，七十餘座位，租平，長批，短錢期。
▲孖屋，一街及乃濟街，每月收租二百八十五元開價三萬七千九，先交現銀三千元可以。

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

市連利 298-3216

伍澤森 253-3887

陳宗怡 新電話 874-2880

楊志清 324-4218

鍾天賜 876-4575

[illegible]澤[illegible] 733-5743

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.
伍[illegible]源黃秀英事務所
專處電話 682-5484